



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ГРИЛЕЙ "VAPORFIRE"**

ПЕРЕВОД ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ



**КОМПАНИЯ С СИСТЕМОЙ УПРАВЛЕНИЯ КАЧЕСТВОМ,
ПОДТВЕРЖДЕННОЙ СЕРТИФИКАТОМ DNV
= ISO 9001:2008 =**

№ R00.10 3975003331

GICO SPA - 31028 Vazzola - TV - ITALY - Via IV Novembre, 81 - Тел.: + 39 0438 4444 - Факс: + 39 0438 444524 / 444540 - www.gico.it - info@gico.it

Изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в изделия без предварительного уведомления с целью его улучшения.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРАВИЛАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА



Нижеподписавшаяся ВАЛЕРИЯ ОНГАРО, управляющий директор GICO S.p.A., Via IV Novembre, 81 - 31028 Vazzola (TV) - Italy

настоящим заявляет, что данное оборудование:



соответствует требованиям стандартов следующих европейских директив, включая последующие поправки:

- | | | |
|-------------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/CE | Директива по электромагнитной совместимости |
| <input type="checkbox"/> | 2006/42/CE | Директива по оборудованию |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/CE | Директива по низковольтному оборудованию |
| <input type="checkbox"/> | 2009/142/CE | Директива по газовому оборудованию |

(**) Проверки проводятся утвержденным органом сертификации.

Регистрационный номер CCIA, AEE: IT08020000001956

Инструкция по эксплуатации



Гриль-бройлер электрический

Gico VF7N325A
Gico VF7N326A
Gico VF9N325A
Gico VF7N326A

Содержание: код 82837

1.	ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
1.1.	ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	3
1.2.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ.....	3
1.3.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ.....	3
1.4.	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	4
1.5.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
1.6.	ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	4
1.7.	УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	4
2.	ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА.....	5
2.1.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
2.2.	РАЗМЕЩЕНИЕ.....	5
2.2.1.	Место установки.....	5
2.2.2.	Законы, стандарты, технические нормы и правила	5
2.3.	УСТАНОВКА.....	5
2.4.	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
2.4.1.	Проверка электрических характеристик	5
2.5.	ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ И/ИЛИ АДАПТАЦИЯ.....	5
2.6.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	6
2.6.1.	Замена деталей	6
2.6.2.	VAPORFIRE.....	6
2.7.	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	7
3.	ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	8
3.1.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	8
3.2.	СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	8
3.3.	ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	8
3.4.	НАЧАЛО РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ.....	8
3.4.1.	Включение электроприбора.....	8
3.4.2.	Выключение электроприбора	8
4.	ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	9
4.1.	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	9
4.2.	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	9
4.3.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ПРИНИМАЕМЫЕ В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПРОСТОЕВ	9
4.4.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
5.	УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	10
5.1.	УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	10
6.	ПРИЛОЖЕНИЕ	11
7.	Рисунок 1 - Установка электроприбора	12
8.	Схематическое изображение серии 700.....	13
9.	Схематическое изображение серии 900.....	14
10.	ПОКОМПОНЕНТНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ.....	15
11.	РУЧКИ	16
12.	Электрическая схема VF7N325A - VF9N325A.....	17
13.	Электрическая схема VF7N326A - VF9N326A.....	18

1. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1.1. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, прилагаемом к соответствующему электроприбору, требуется для правильной установки, эксплуатации и технического обслуживания кухонного оборудования. Приведенная информация соответствует дате, указанной в руководстве.

Установка должна выполняться **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированными монтажниками, обладающими соответствующими навыками, с использованием надлежащих инструментов и с соблюдением законов, норм и правил техники безопасности, а также инструкций и указаний, содержащихся в настоящем руководстве. Несоблюдение данных требований и инструкций, представленных в настоящем руководстве, может привести к повреждениям, поломкам, неисправностям и т.д., материальному ущербу, травмам, а также к отмене гарантии, предоставленной нашей компанией (в дальнейшем именуемой "Изготовитель"). В некоторых странах эксплуатация настоящего изделия допускается только при использовании оригинальных частей, поэтому изготовитель рекомендует применять оригинальные запасные части. Информация изложена на родном языке изготовителя (на итальянском языке) и предназначена для предоставления пользователям необходимых инструкций по надлежащей и безопасной эксплуатации оборудования.

Большинство несчастных случаев возникает по причине несоблюдения основных правил техники безопасности и мер предосторожности.

Изготовитель не может предусмотреть все возможные обстоятельства, которые приводят к возникновению опасной ситуации.

Меры предосторожности, приведенные в настоящем руководстве и на изделии, не являются всеобъемлющими. В случае использования различных процедур, инструментов или методов, которые не были явным образом рекомендованы изготовителем, необходимо убедиться в том, чтобы при выполнении всех работ обеспечивалась безопасность персонала и других людей.

Рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты.

Установку оборудования, вес которого превышает 25 кг, должны выполнять 2 установщика. перед началом выполнения работ по установке необходимо внимательно прочитать всю информацию, содержащуюся в настоящей документации.

Изделие должно находиться вне досягаемости детей.

Перед выполнением любых действий обращайтесь внимание на символы, нанесенные на изделие.

Перед началом выполнения работ по установке или техническому обслуживанию отключите электропитание.

Перед началом выполнения работ по установке или техническому обслуживанию переключите газовый кран.

1.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Снимите защитную пленку. Не применяйте растворители или спирт.

При установке электроприбора оставьте зазор не менее 100 мм от легковоспламеняющихся предметов и стен.

Если это невозможно, используйте огнестойкое покрытие.

Устанавливайте электроприбор в хорошо проветриваемом помещении. Расположите электроприбор под вытяжным колпаком.

Тщательно выровняйте электроприбор с помощью спиртового уровня.

Электроприбор должен располагаться рядом с многополюсным выключателем, электрической розеткой, подводом для воды и газовым краном, которые должны быть легкодоступны для пользователя.

При использовании настольных моделей верхняя рабочая поверхность должна быть изготовлена из огнестойкого материала.

Примечание для моделей 1/2M: при индивидуальной установке электроприбора его необходимо закрепить на полу с помощью кронштейна, см. рисунок 1.

Перед выполнением установки обратитесь к техническим данным, приведенным в паспортной табличке на электроприборе (см. "Схематическое изображение" в Приложении).

Проверьте эффективность защитного оборудования поставщика электроэнергии.

Перед началом эксплуатации выполните предварительный прогрев для удаления из электроприбора остаточной влажности, паров и запахов, которые образуются при сжигании остатков защитной заводской смазки.

1.3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Соединительный кабель должен быть рассчитан на максимальное потребление тока электроприбором (обратитесь к таблице электрических характеристик).

Электроприбор должен быть подключен к эквипотенциальной системе.

Убедитесь в том, что рабочее напряжение соответствует номинальному напряжению и не отклоняется от него на величину более 10%.

Проверьте правильность функционирования электроприбора и потребление электроэнергии. Проверьте эффективность системы заземления. При выполнении электрических соединений убедитесь в правильности подключения фазы и нейтрали.

1.4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Vaporfire

Данный электроприбор предназначен для профессионального использования и служит исключительно для приготовления пищи непосредственно на решетке. Любое другое применение настоящего электроприбора будет считаться использованием не по назначению.

1.5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ознакомьтесь с принципом работы электроприбора, см. раздел "ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ". Перед выполнением очистки электроприбора прочитайте информацию, содержащуюся в соответствующем разделе руководства по эксплуатации.

Не применяйте источники открытого огня.

Не применяйте материалы, которые не предназначены для приготовления пищи.

К эксплуатации настоящего изделия допускаются только профессиональные повара.

Пользователь электроприбора несет за него ответственность и обязан контролировать электроприбор во время эксплуатации.

1.6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Используя настоящее руководство, установщик должен ознакомить пользователя с принципом работы и порядком эксплуатации электроприбора.

1.7. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

После завершения срока службы электроприбора его необходимо утилизировать в соответствии с нормами и правилами страны, в которой эксплуатируется электроприбор. В электроприборе присутствуют электрические и электронные части, которые должны утилизироваться в соответствии с европейскими директивами для RAEE. Утилизация упаковочных материалов должна выполняться в соответствии с нормами и правилами страны, в которой установлен электроприбор.

2. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

2.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед подключением электроприбора необходимо принять следующие меры предосторожности:

- Настоящий электроприбор предназначен для предприятий общественного питания. К эксплуатации данного оборудования допускаются квалифицированные специалисты, прошедшие специальное обучение.
- Никогда не оставляйте электроприбор без присмотра во время работы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: изготовитель не несет ответственность по гарантии за причиненный ущерб в случае неправильной эксплуатации электроприбора или при несоблюдении руководства по установке и эксплуатации.

2.2. РАЗМЕЩЕНИЕ

Примечание: размеры электроприбора, месторасположение таблички с серийным номером, месторасположение и размеры газовой рампы, а также электрические соединения указаны на схемах в приложении.

Электроприбор может устанавливаться как индивидуально, так и вместе с другим оборудованием (см. рис. 1).

Во время установки строго соблюдайте меры противопожарной безопасности.

2.2.1. Место установки

Специальное примечание для полумодульных моделей:

Если один из таких электроприборов устанавливается автономно, он должен быть закреплен на полу с помощью кронштейна, см. рис. 1.

2.2.2. Законы, стандарты, технические нормы и правила

При размещении и установке электроприборов необходимо неукоснительно соблюдать действующие нормы и правила:

- Правила установки оборудования;
- Региональные правила пожарной безопасности;
- Действующие правила по предупреждению несчастных случаев;
- Требования электрических компаний.

2.3. УСТАНОВКА

Установка, пуск и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированными специалистами и в полном соответствии с действующими нормами и правилами, указанными выше. В противном случае изготовитель не будет нести никакой ответственности за выход оборудования из строя, особенно, если установка производилась с нарушением вышеупомянутых правил.

Перед подключением устройства к электрической сети проверьте номинальное напряжение, указанное в паспортной табличке. Необходимо использовать кабель питания типа H07RN-F с минимальным сечением, соответствующим потребляемому току устройства. См. таблицу 1.

Международные стандарты требуют установки перед входом питания в электроприбор устройства отключения, которое позволяет оперативно обесточить электроприбор с помощью многополярного контакта с апертурой не менее 3 мм.

2.4. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

2.4.1. Проверка электрических характеристик

Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению и не отклоняется от него на величину более 10%. Проверьте правильность функционирования электроприбора и потребление электроэнергии. Проверьте заземление. Проверьте исправность запорных устройств на трубопроводах. Выполните предварительный прогрев для удаления из электроприбора остаточной влажности, паров и запахов, которые образуются при сжигании остатков защитной смазки.

2.5. ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ И/ИЛИ АДАПТАЦИЯ

Электроприборы регулируются на заводе-изготовителе с учетом напряжения, указанного при заказе, Переоборудование электроприбора и/или его адаптация к источникам питания другого типа НЕ ДОПУСКАЕТСЯ в соответствии с законом.

2.6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Несмотря на то, что наши электроприборы не требуют специального технического обслуживания, рекомендуется раз в год проверять в сервисном центре следующее:

- Функционирование нагревательных и электрических защитных устройств;
- Чистоту и состояние контактов электрических соединений;
- Физическое состояние трубопроводов и изоляции.

2.6.1. Замена деталей

Замена деталей должна проводиться квалифицированными специалистами. Перед выполнением работ с электроприбором необходимо выключить многополярный выключатель, установленный между электроприбором и электрической розеткой.

2.6.2. VAPORFIRE

Нагревательные элементы имеют покрытие из нержавеющей стали 18/10 - AISI 304 и размещаются в трубке особого профиля. В случае выхода из строя нагревательных элементов отключите напряжение питания. Нагревательные элементы соединяются в группу по три элемента на каждую фазу. После обнаружения холодного участка поверхности гриля выполните следующие действия:

- Приподнимите рабочую поверхность гриля с помощью рычага и зафиксируйте ее в приподнятом положении.
- Отвинтите винты на передней крышке нагревательных элементов и снимите ее.
- Отвинтите передний упор нагревательных элементов и снимите его.
- Отвинтите винт задней крышки нагревательных элементов и снимите ее.
- Отвинтите винты заднего упора нагревательных элементов и снимите его.
- Отвинтите гайки блока нагревательных элементов в холодном месте и снимите соединительные пластины.
- Определите неработающий нагревательный элемент, проверяя нагревательные элементы с помощью тестера.

После обнаружения неисправного нагревательного элемента выдвиньте его с передней поверхности гриля и замените на новый.

- Установите все вышеуказанные части в обратном порядке.

2.7. ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности могут возникать даже при правильной эксплуатации электроприбора. Ниже перечислены наиболее частые неисправности и их возможные причины.

Предупреждение: не отвинчивайте опломбированные регулировочные винты на термостате.

Электроприбор не включается (зеленый индикатор не горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Не подается питание от электросети.	Проверьте напряжение.

Электроприбор не включается (зеленый индикатор не горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Сработал автоматический выключатель.	Переустановите автоматический выключатель.

Электроприбор не включается (зеленый индикатор не горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Неисправны защитные устройства или предохранители.	Замените неисправные предохранители.

Электроприбор не включается (зеленый индикатор не горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Неисправен выключатель электроприбора.	Замените неисправный выключатель.

Электроприбор включается, но не нагревается (зеленый индикатор горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Неисправен нагревательный элемент.	Замените нагревательный элемент.

Электроприбор нагревается частично (зеленый индикатор горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Электропитание подается только на часть нагревательных элементов.	Проверьте предохранители.

Электроприбор нагревается частично (зеленый индикатор горит).

Возможная причина	Выполняемое действие:
Часть нагревательных элементов неисправна.	Замените нагревательные элементы.

3. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

3.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не оставляйте работающий электроприбор без присмотра. Помните о том, что некоторые поверхности электроприбора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, чтобы не получить ожогов!

Наши электроприборы предназначены для предприятий общественного питания. К эксплуатации данного оборудования допускаются квалифицированные специалисты, прошедшие специальное обучение.

- Утилизация упаковки и частей устройства должна выполняться в соответствии с национальными и местными нормами и правилами.

ВАЖНО: данное руководство является неотъемлемой частью устройства.

При продаже оборудования или его передаче другому владельцу, либо при перестановке устройства в другое место руководство всегда должно прилагаться к оборудованию, для того чтобы установщик и/или новый владелец могли при необходимости обратиться к содержащейся в нем информации. Посоветуйте владельцу заключить договор со службой технической поддержки.

ПРИМЕЧАНИЕ: уровень шума для установленного электроприбора составляет ниже 70 дБ (А). Это отвечает требованиям национальных стандартов безопасности.

ВАЖНО: НИКОГДА не включайте электроприбор, если в поддоне нет воды!

Проверяйте, чтобы во время работы в поддоне всегда присутствовала вода.

3.2. СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Крючок для отсоединения сливной трубки.

3.3. ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первоначальным включением электроприбора удалите всю защитную смазку (см раздел "Очистка и техническое обслуживание").

3.4. НАЧАЛО РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ

Включите выключатель электропитания, установленный между электроприбором и электрической розеткой.

3.4.1. Включение электроприбора

При повороте ручки происходит включение гриля и постепенное повышение температуры. Выберите температуру нагрева, поворачивая ручку в средней части диапазона.

3.4.2. Выключение электроприбора

Поверните ручки в положение Y или O (см. раздел РУЧКИ). Убедитесь в том, что зеленый индикатор погас.

Если электроприбор не предполагается использовать в ближайшее время, выключите многополюсный выключатель, установленный между электроприбором и электрической розеткой.

4. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

"Работа не закончена, пока не очищено оборудование!"

Эти слова должны стать вашим девизом! Надлежащий уход за электроприбором продлит срок его службы, а ежедневная очистка будет гарантировать его высокую производительность. Перед выполнением очистки электроприбора выключите питание с помощью многополюсного выключателя, установленного между устройством и электрической розеткой. Верхнюю поверхность и панели из нержавеющей стали можно промывать водой с обычным моющим средством, проводя губкой по направлению шлифовки. Не используйте агрессивные и кислотосодержащие чистящие средства, а также мочалки из стальной проволоки, которые могут повредить поверхность.

ВАЖНО: из-за возможности попадания воды в электрические части и повреждения электроприбора не осуществляйте мойку электроприбора под струей воды или с использованием воды под давлением. В качестве дополнительной меры предосторожности вы можете защитить наружные поверхности устройства соответствующими материалами.

В комплект поставки электроприбора входит контейнер для воды, расположенный под горелками. Жир, образующийся во время приготовления, стекает в воду и охлаждается, что предотвращает его возгорание.

Перед опорожнением поддона для очистки необходимо отсоединить сливную трубку с помощью прилагаемого крючка и затем отсоединить поддон с помощью рычага.

ВАЖНО: при каждом опорожнении поддона очищайте фильтр, находящийся под сливной трубкой.

ВАЖНО: перед заполнением поддона водой, прежде чем открыть кран для подачи воды убедитесь в том, что поддон закрыт.

Для очистки элементов на рабочей поверхности снимите различные защитные приспособления, тщательно очистите элементы рабочей поверхности и затем установите защитные приспособления.

4.2. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения неисправности электроприбора во время работы отсоедините электроприбор от электрической сети и обратитесь в службу технической поддержки для устранения неисправности. Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно, так как в этом случае вы рискуете потерять гарантию завода-изготовителя.

4.3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ПРИНИМАЕМЫЕ В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПРОСТОЕВ

Если электроприбор не будет использоваться в течение некоторого времени (по причине праздничных дней, сезонной работы и т.д.), отключите его от электрической сети с помощью выключателя, установленного между электроприбором и электрической розеткой. Тщательно очистите электроприбор, см. раздел 4.1.

4.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Несмотря на то, что наши изделия практически не требуют регулярного технического обслуживания, для поддержания высокой производительности и предотвращения неисправностей рекомендуется не реже 1 раза в год проводить проверку электроприбора. Для этого необходимо заключить договор на техническое обслуживание со службой технической поддержки.

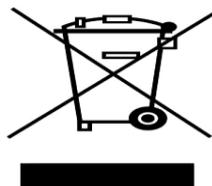
5. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

5.1. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

В соответствии с условиями статьи 10 директивы 2002/96/CE от 27/01/2003, касающейся утилизации электронного и электрического оборудования (WEEE), перевозимого в Италию в соответствии с законодательным актом № 151 от 25 июля 2005 года.

- Представленный выше символ, который также наносится на электроприборы, показывает, что электроприборы были выпущены на рынок и должны быть разобраны на отдельные части при утилизации (включая все элементы, узлы и расходные материалы, используемые при изготовлении данного изделия).
- Для получения информации по утилизации таких электроприборов обращайтесь к изготовителю.
- При покупке нового электроприбора аналогичного типа старый электроприбор можно сдать продавцу/дистрибьютору. Продавец/дистрибьютор обратится в организацию, ответственную за утилизацию.
- Раздельная утилизация ненужных электроприборов и, как следствие, переработка, регенерация и экологически безвредная утилизация этих частей позволяют избежать возможных негативных воздействий на окружающую среду и здоровье людей, а также обеспечить повторное использование материалов.
- Незаконная утилизация изделия пользователями приведет к наложению штрафов, предусмотренных директивами 91/156/CE и 91/689/CE.



**6. ПРИЛОЖЕНИЕ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

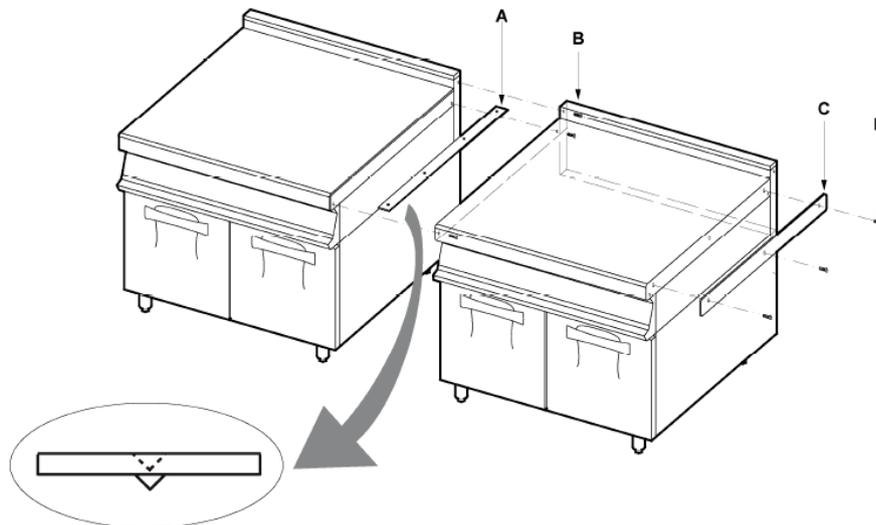
ТИП	КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ:	Печь	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ТЕРМОСТАТА	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт):	Номинальное напряжение	Частота	Номинальный ток	п. х мм ² (*)
VF7N325A	9 x 0,44 кВт			3,96	230 В перем. тока	50/60	17,20	3 X 4,0
VF7N325A	9 x 0,44 кВт			3,96	400 В перем. тока - 3N	50/60	5,72	5 X 2,5
VF7N326A	18 x 0,44 кВт			7,92	230 В перем. тока	50/60	34,40	3 X 8,0
VF7N326A	18 x 0,44 кВт			7,92	400 В перем. тока - 3N	50/60	11,44	5 X 2,5
VF9N325A	9 x 0,64 кВт			5,76	230 В перем. тока	50/60	25,04	3 X 6,0
VF9N325A	9 x 0,64 кВт			5,76	400 В перем. тока - 3N	50/60	8,32	5 X 2,5
VF9N326A	18 x 0,64 кВт			11,52	230 В перем. тока	50/60	50,08	3 X 10,0
VF9N326A	18 x 0,64 кВт			11,52	400 В перем. тока - 3N	50/60	16,64	5 X 4,0

(*) Должен использоваться кабель питания типа H07RN-F, минимальное сечение: (п. х мм²)

7. Рисунок 1 - Установка электроприбора

Обозначения:

- A. Соединительная планка
- B. Крепежный винт
- C. Декоративная накладка
- D. Крепежный винт
- E. Крепежный винт
- F. Крепежный винт

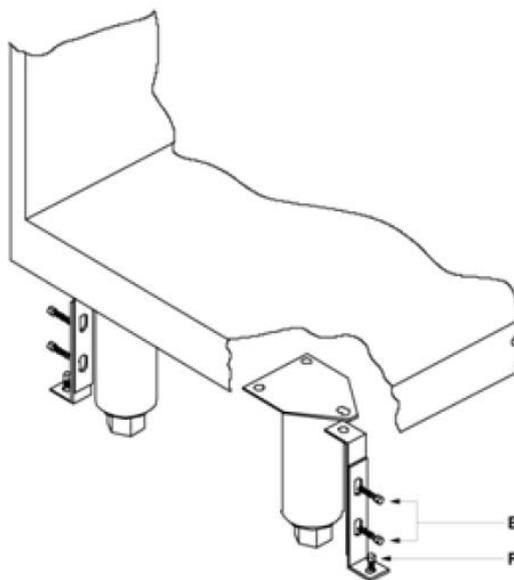


Установка индивидуального электроприбора:

Закрепите декоративную накладку "С" крепежными винтами "D" (также прикрепите декоративные накладки к электроприборам на концах линии для приготовления пищи).

Установка электроприборов в комплексе с другим оборудованием:

Вставьте соединительную планку "А" и установите два электроприбора рядом друг с другом. Закрепите два электроприбора с помощью винтов "В".

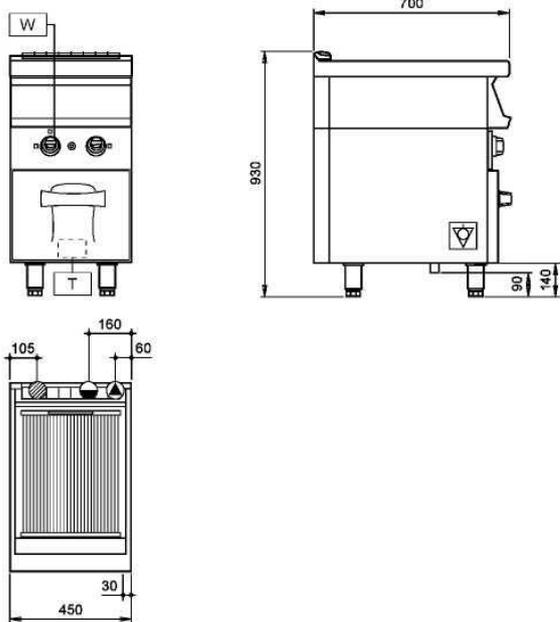


Крепление электроприбора к полу:

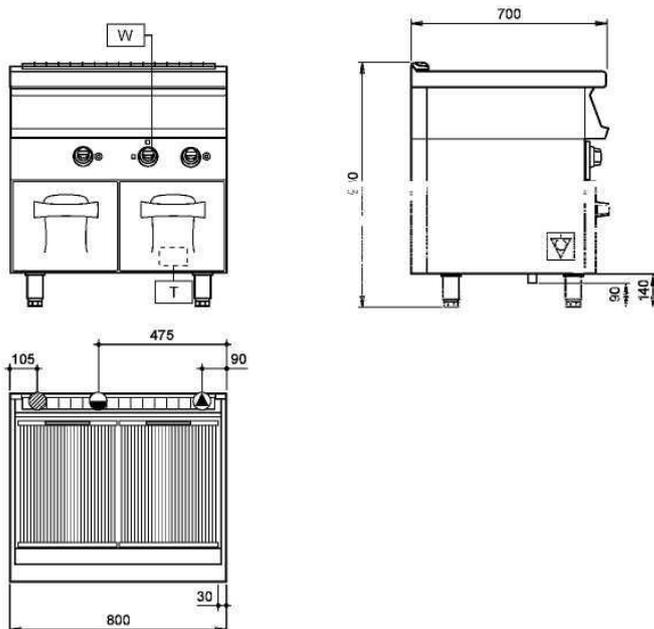
Снимите одну из ножек электроприбора и вставьте S-образный кронштейн для крепления к полу. Закрепите кронштейн винтами "Е" с учетом высоты ножки. Закрепите электроприбор на полу с помощью винта "F".

8. Схематическое изображение серии 700

VF7N325A



VF7N326A

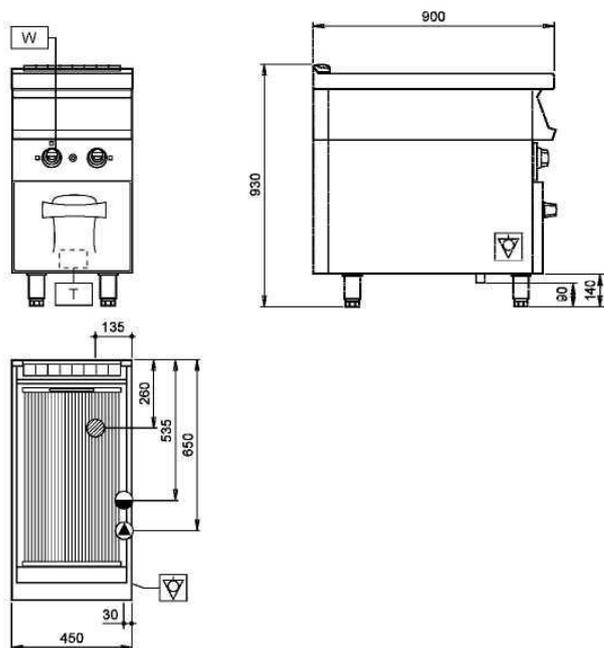


- ▲ Ввод электрического кабеля
- T Паспортная табличка
- Подвод горячей воды $\varnothing \frac{3}{4}$ "
- ⊗ Газовое соединение

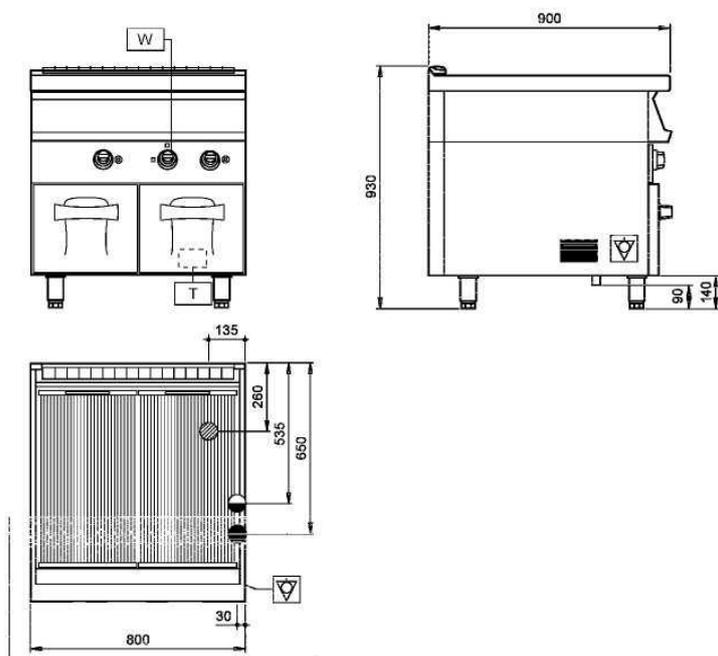
- Подвод холодной воды $\varnothing \frac{1}{2}$ " - ISO 7/1
- Слив $\varnothing 32$ мм
- ▽ Эквипотенциальное соединение
- W Ручка подачи воды

9. Схематическое изображение серии 900

VF9N325A



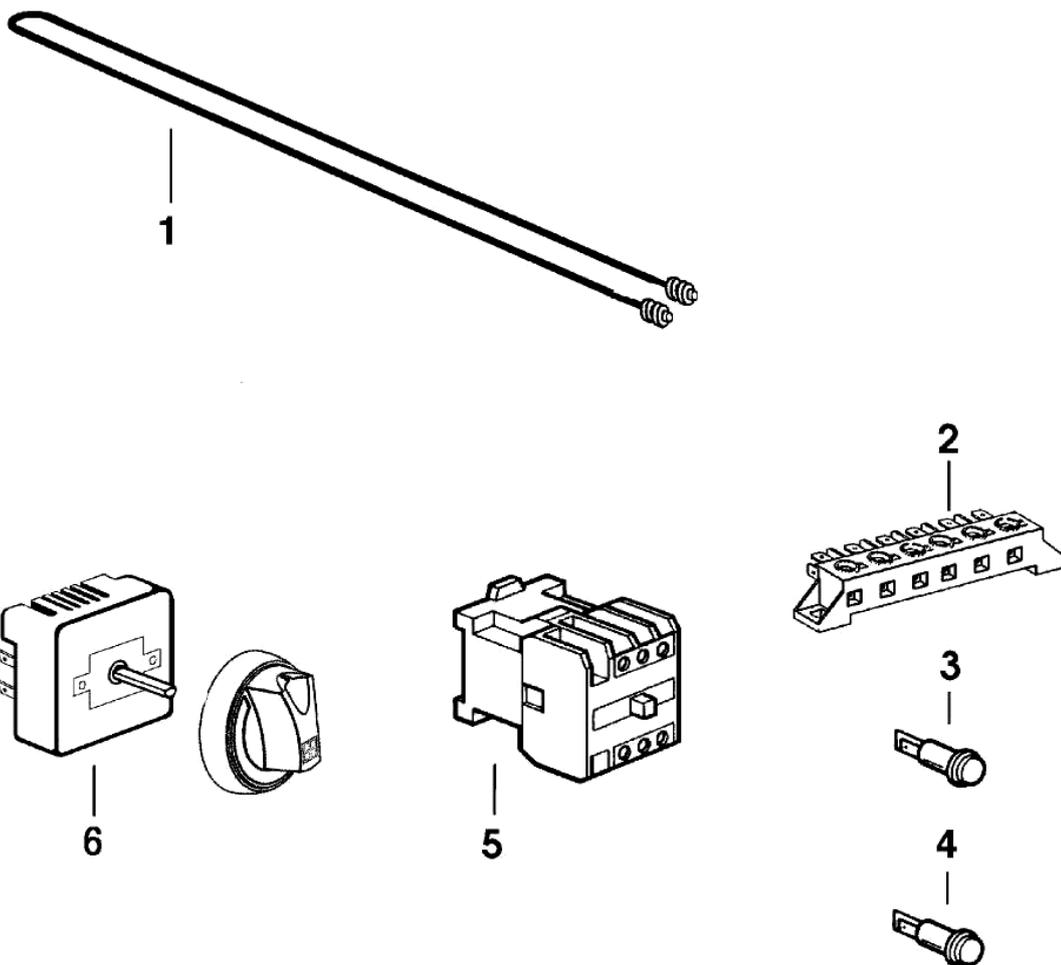
VF9N326A



- ▲ Ввод электрического кабеля
- T Паспортная табличка
- Подвод горячей воды $\varnothing \frac{3}{4}$ "
- ⊗ Газовое соединение

- Подвод холодной воды $\varnothing \frac{1}{2}$ " - ISO 7/1
- Слив $\varnothing 32$ мм
- ▽ Эквипотенциальное соединение
- W Ручка подачи воды

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ГРИЛИ "VAPORFIRE"



10. ПОКОМПОНЕНТНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Обозначения:

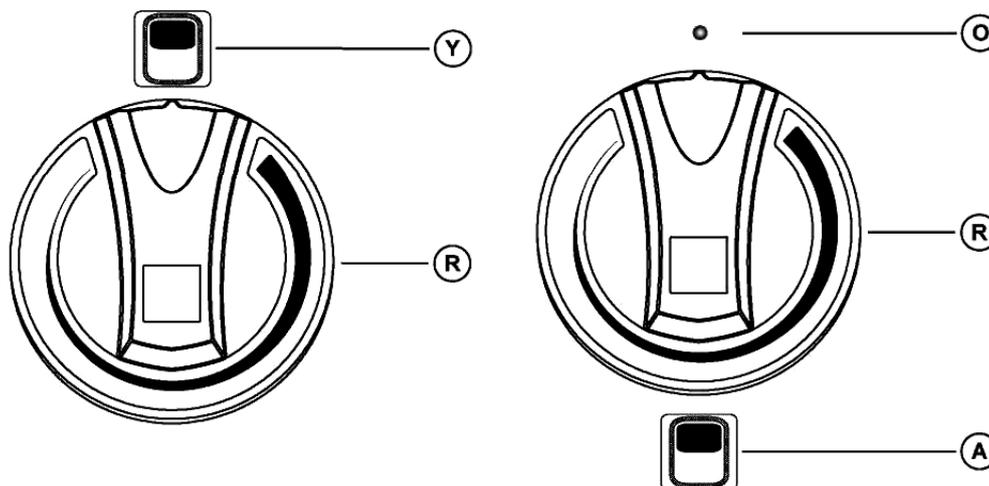
1. Нагревательный элемент
2. Клеммная колодка
3. Зеленый сигнальный индикатор
4. Оранжевый сигнальный индикатор
5. Контактёр
6. Терморегулятор

11. РУЧКИ

Ручка регулировки электроприбора

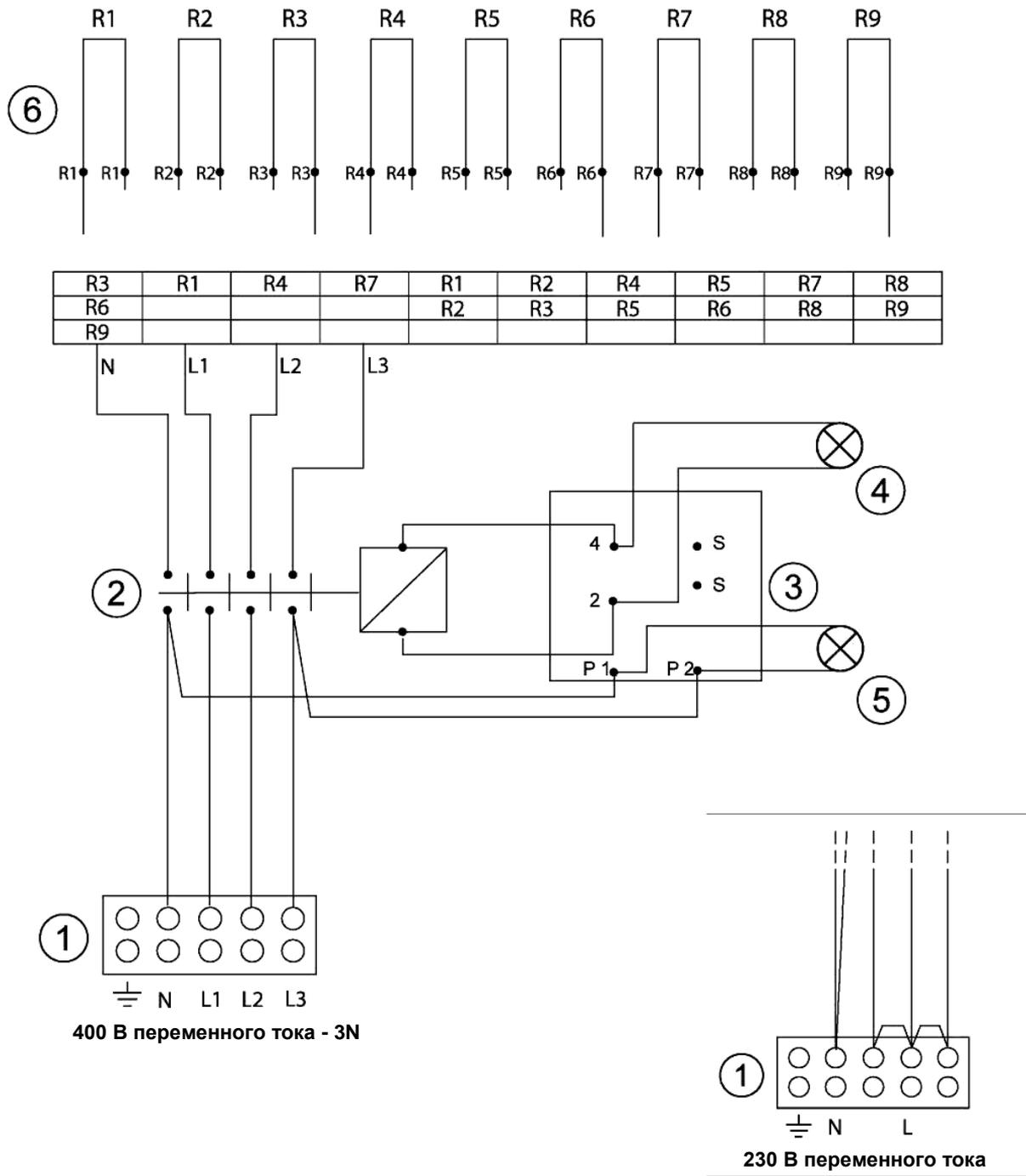
Обозначения:

- А. Индикатор точки приготовления пищи
- О. Индикатор нулевого положения
- Р. Зона регулировки температуры
- У. Индикатор точки приготовления пищи или нулевого положения



По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Деловая Русь»
125167 г.Москва ул.Красноармейская, дом 11, корпус 2
т. 8-495-956-3663.
<http://www.sc.trapeza.ru>

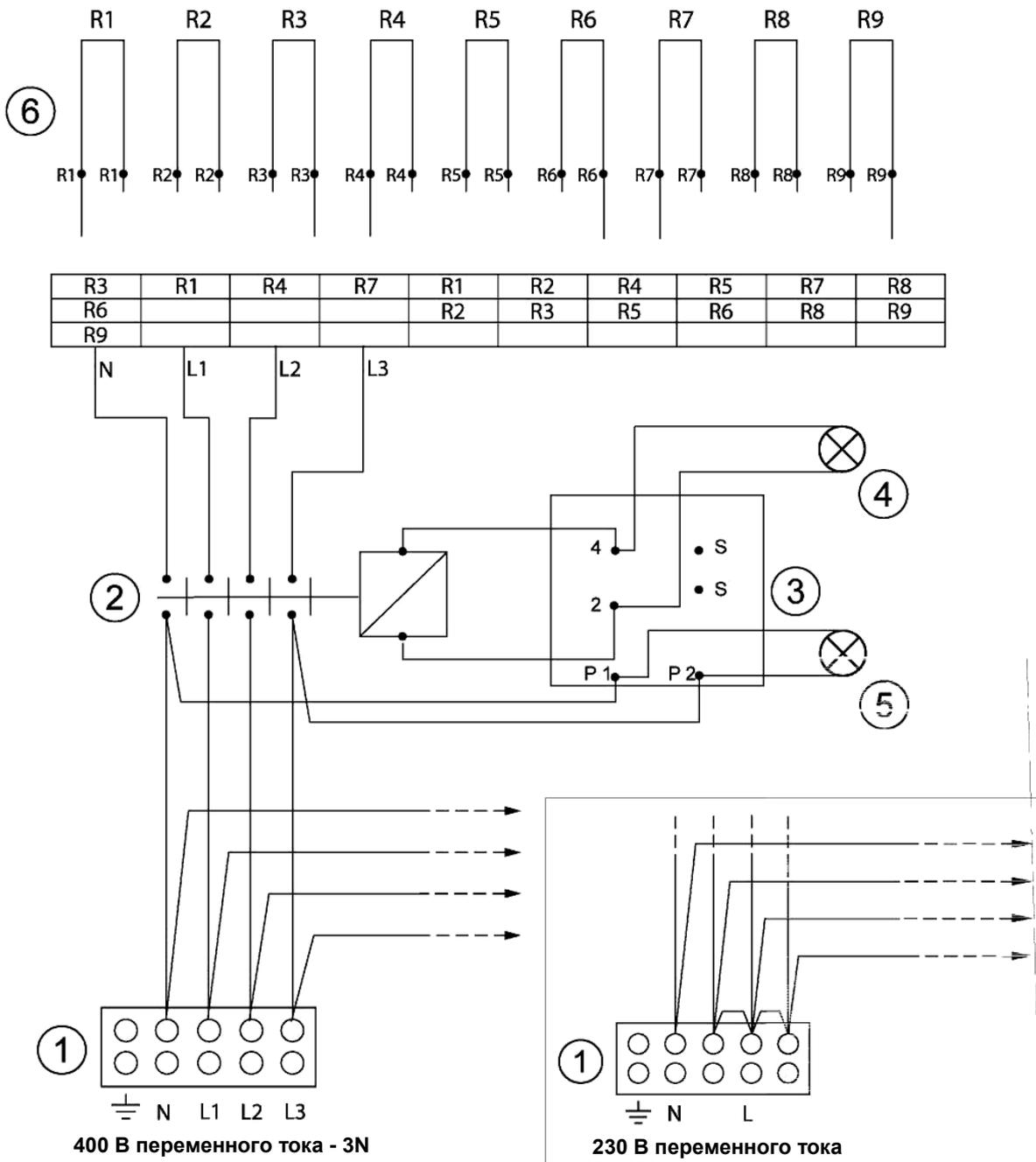
12. Электрическая схема VF7N325A - VF9N325A



Обозначения:

1. Клеммная колодка
2. Контактёр
3. Терморегулятор
4. Зеленый сигнальный индикатор
5. Оранжевый сигнальный индикатор
6. Нагревательный элемент

13. Электрическая схема VF7N326A - VF9N326A



Обозначения:

- 1. Клеммная колодка
- 2. Контактор
- 3. Терморегулятор
- 4. Зеленый сигнальный индикатор
- 5. Оранжевый сигнальный индикатор
- 6. Нагревательный элемент